

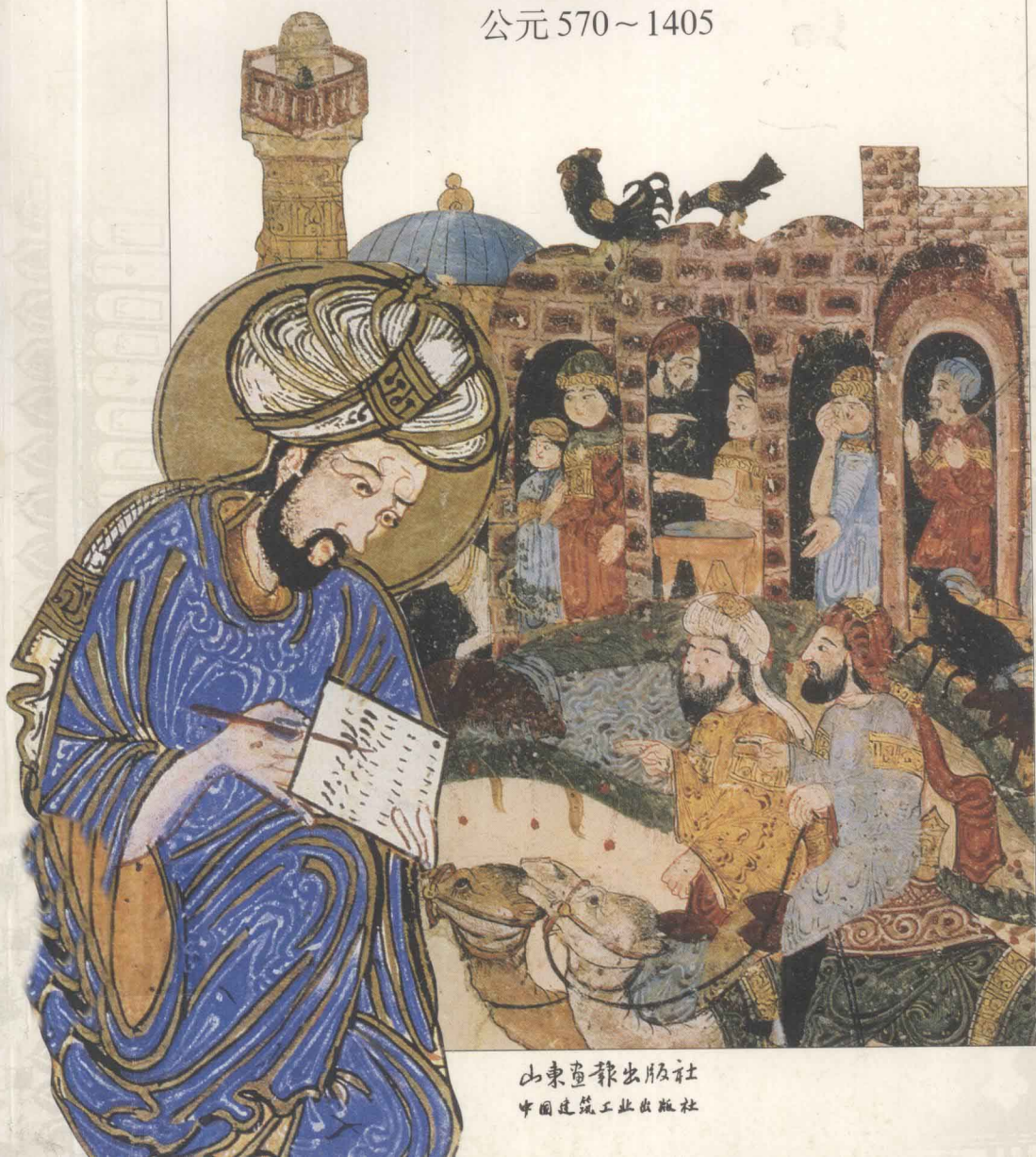
What Life Was Like

生活在遥远的年代

先知的土地

伊斯兰世界

公元 570~1405



山东画报出版社
中国建筑工业出版社

山东省版权局著作权合同登记章字：15--2001-54

图书在版编目 (C I P) 数据

先知的土地：伊斯兰世界／美国时代－生活图书公司
编著；周尚意，杜正贞，马敏译．—济南：山东画报出
版社，2003.1

(生活在遥远的年代)

ISBN 7-80603-714-4

I. 先... II. ①美...②周...③杜...④马... III. 伊斯
兰国家－中世纪史－570～1405 IV. K13

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 102680 号

丛书总审 陈学振

责任编辑 徐峙立

封面设计 王 芳

版式设计 王 钧

出 版 者 山东画报出版社 中国建筑工业出版社

社 址 济南经九路胜利大街 39 号 邮编 250001

电 话 总编室 (0531) 2060055—5420

市场部 (0531) 2906847、2053182 (传真)

网 址 <http://www.sd-pictorial.com.cn>

<http://www.sdhbs.com.cn>

电子信箱 webmaster@www.sd-pictorial.com.cn

印 刷 山东新华印刷厂临沂厂

规 格 185 × 245 毫米

9 印张 103 图 90 千字

版 次 2003 年 1 月第 1 版

印 次 2003 年 1 月第 1 次印刷

印 数 1—2000

定 价 32.00 元

如有印装质量问题，请与出版社资料室联系调换。

先知的土地·伊斯兰世界

阿布都·拉赫曼是西班牙穆斯林领土的首领，世称安达卢西，当那些外国权贵觐见他时，他们清楚他们正与一个有着强大权力的人打交道。当他们进入玛蒂娜塔尔—扎哈拉皇城时，他们被引导着走过3英里长的通道。通道两侧是肩并肩站立的士兵，士兵们高举手中的剑，剑尖对着剑尖，在客人头顶上形成了一道拱廊。

穿过这道由人与剑组成的过道，觐见者还要继续踏着绣着银线的华丽地毯前行，地毯一直铺到皇宫。而后，他们再从一个个衣着华丽的人的身边走过，这些人闲散地倚靠着富丽堂皇的家具，每一件家具看上去都是皇家气派。当觐见者认为他们已经走到哈里发面前时，他们便行鞠躬礼，然而他们被呵止住了：“抬起头来！这些只不过是哈里发的奴仆。”当觐见者最终站到哈里发的书房门外时，他们必须鼓足勇气准备面见这位哈里发，正是他操纵着这一系列宏大的欢迎阵容。堂皇的宫殿和令人难忘的军队使觐见者很难想像接下来还可能看到什么。

《先知的土地·伊斯兰世界》是时代—生活图书公司为您推出的世界历史丛书《生活在遥远的年代》中的一种。本卷讲述的是在穆斯林的西班牙时期，哈里发宫廷中令人仰慕的生活情景，同时还讲述了中世纪伊斯兰世界中那些富有传奇色彩的男男女女的故事。它追溯着那些传布先知信仰的统治者的足迹，他们统治着从西班牙到印度次大陆的广阔土地。该书是根据当代文献、回忆录、宗教文件、政府文件，以及其他历史资料，这些资料来源于商人、穆安津、贝多因人、柏柏尔人、哈里发以及哈里发情妇们的那些令人着迷的故事。

伴随着叙述，展示了五彩缤纷的图画，它们传递给读者关于穆斯林世界的概念。穆斯林世界的范围自非洲的沙漠一直扩展到中亚的帕米尔山地，自西西里的海岸延伸到印度中部河流的两岸。书中出现的马赛克、浮雕和当代绘画讲述了在这广阔的伊斯兰世界中，那些居民的日常生活。如书记员如何施展其宗教书法艺术；猎人们如何跃马紧追猎物，猎鹰站在他们的手腕上，猎狗跑在马的左右；舞女的衣着如何华丽，舞步如何轻盈。还有一些物品的照片，如精致的玻璃水瓶、装饰华丽的书写工具盒，以及民间用的水罐，它们使这幅历史长卷更完整了。

为编纂这套丛书，时代—生活图书公司的同仁们饱览了学者、旅行家、博物馆和大学的藏品，不但给每一本书都配了丰富的艺术品和工艺品的插图，以期编写的故事能够惟妙惟肖地再现逝去的生活，还绘制了各种各样的地图、城市和建筑物的复原图，以期重现故事发生于其中的整个世界。开卷的概览，是一篇有深度的史论，配以大事年表，让您首先对所述时代的概貌了然在胸。叙述力求引人入胜，不落俗套。每一处细节，每一个形象，每一桩轶事，每一件史实，都会让您耳目一新——感受到那遥远年代的生活是个什么样子。

生活在遥远的年代

先知的土地

伊斯兰世界

公元570~1405

周尚意 杜正贞 马敏 译



山东画报出版社 中国建筑工业出版社

What Life Was Like

IN THE LANDS OF THE PROPHET

Islamic World

AD 570~1405

BY THE EDITORS OF TIME-LIFE BOOKS, ALEXANDRIA, VIRGINIA



《生活在遥远的年代》中文版

出版编辑委员会

主 任：刘传喜 刘慈慰

副主任：刘瑞琳 蔡立国

张惠珍 王雁宾

目 录

阿拉伯的费利克斯

——“被保佑的阿拉伯” 8

第一章

真主的使者 14

第二章

哈里发的统治 56

第三章

世界花园 98

专 题

贝多因人：沙漠中的民族 20

伊斯兰的圣书 26

耶路撒冷：山丘上的城市 36

伊斯兰世界 45

北 非 46

撒拉逊人的西西里 48

西 非 50

伊斯兰教统治下的印度 52

中 亚 54

星空的科学 62

伊斯兰边陲地区的清真寺 74

阿尔罕布拉宫：伊斯兰的红色城堡 82

风流时尚 91

面对先知的诗歌 92

娱乐和启智的寓言 94

韵文的入门书 96

工作中的妇女们 106

伊斯兰的书法艺术 112

旅 行 118

伊斯兰的绘画艺术 122

来自撒马尔罕城的帖木儿 126

鸣 谢 134

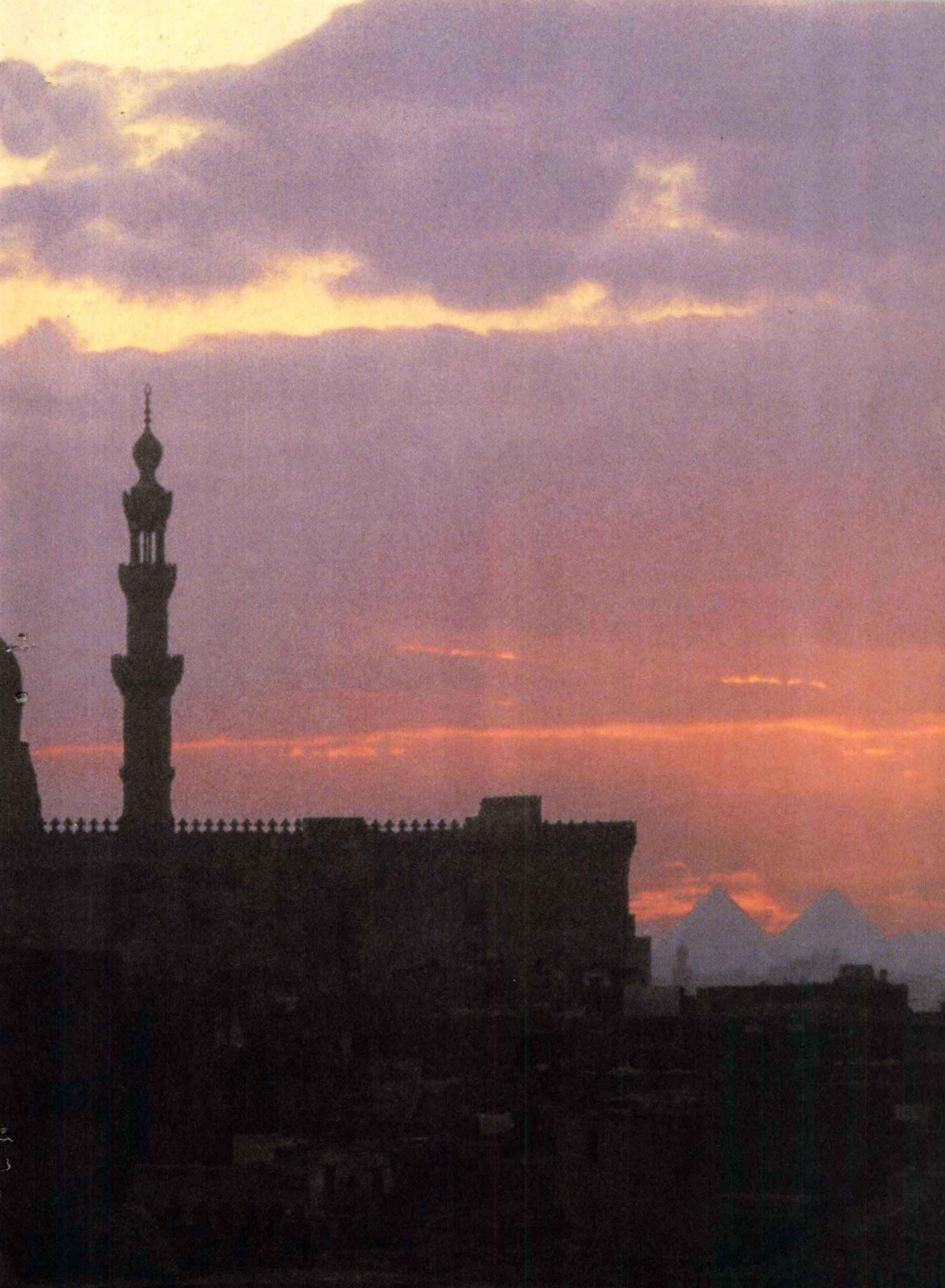
图片提供 134

参考书目 135

索 引 139







阿拉伯的费利克斯——“被保佑的阿拉伯”

初看上去，阿拉伯半岛并不像一个能够产生伟大的宗教、文化和政治运动的地方。它是夹在亚非两洲之间的炎热之地，其酷热的地区达 100 多万平方英里。多数情况下只有游牧的贝多因部落人穿行其间。对于公元 7 世纪的阿拉伯居民而言，生命的流淌就像以往千百年那样，即无休止地从草原跋涉到绿洲，再从绿洲回到草原。其节律就如同时间的行进一样可以被预知。阿拉伯世界的多数地区没有被扫荡了世界其他地区的变革触及。阿拉伯人对当时世界上的各个帝国全然不知。

然而，公元 633 年的阿拉伯部落人正筹划着将自己写入历史史册。在先知穆罕默德统一的旗帜下，阿拉伯的勇士冲出沙漠之地的家园，进入广阔的毗邻地区，他们被双重允诺驱使，其一是得到一生中的战利品，其二是进入天堂。他们先夺取了叙利亚和巴勒

斯坦，而后是伊拉克、埃及和波斯。这些疆土原本是在这个地区两个伟大的帝国——拜占庭和萨珊—波斯帝国统治之下的。在随后的 100 年里，穆罕默德的追随者将其帝国拓展为从西班牙到印度的广阔地区。在这片辽阔的地域里，虔诚的信徒每日五次朝向阿拉伯麦加城的方向用阿拉伯语祈祷：“安拉是惟一的真主，穆罕默德是其先知。”

这些从世界舞台的角落勇敢地迈向舞台中央的人们到底是什么人？他们的祖先可以追溯到易卜拉欣，他既是以色列人也是阿拉伯人的

公元 570 年前后

穆罕默德出生

公元 610 年

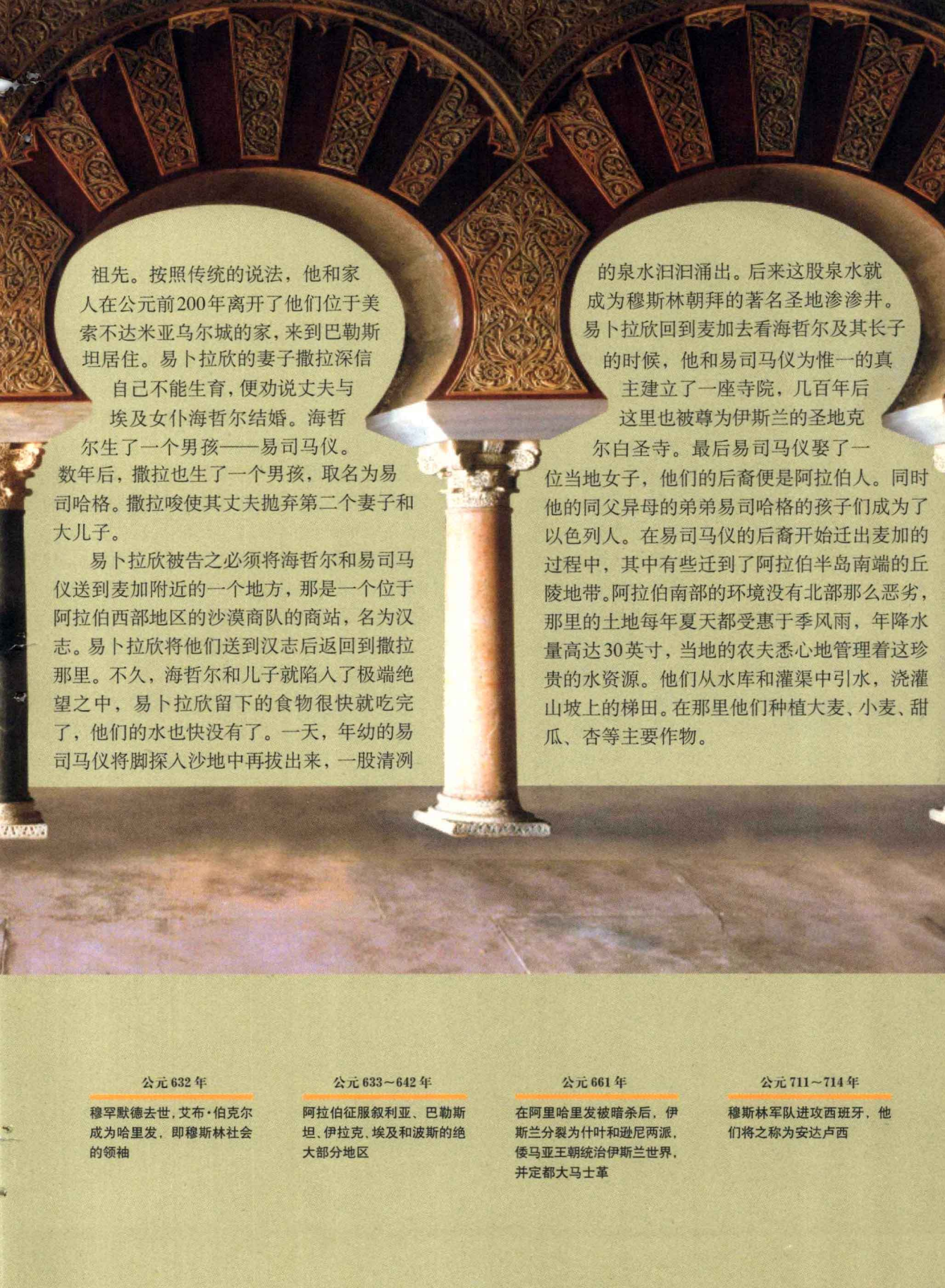
相传穆罕默德开始成为先知的
时间

公元 622 年

穆罕默德和他的信徒从麦加
逃往麦地那（哈吉来）；是年
被定为穆斯林时代的元年

公元 630 年

穆罕默德征服麦加



祖先。按照传统的说法，他和家人在公元前200年离开了他们位于美索不达米亚乌尔城的家，来到巴勒斯坦居住。易卜拉欣的妻子撒拉深信自己不能生育，便劝说丈夫与埃及女仆海哲尔结婚。海哲尔生了一个男孩——易司马仪。数年后，撒拉也生了一个男孩，取名为易司哈格。撒拉唆使其丈夫抛弃第二个妻子和大儿子。

易卜拉欣被告之必须将海哲尔和易司马仪送到麦加附近的一个地方，那是一个位于阿拉伯西部地区的沙漠商队的商站，名为汉志。易卜拉欣将他们送到汉志后返回到撒拉那里。不久，海哲尔和儿子就陷入了极端绝望之中，易卜拉欣留下的食物很快就吃完了，他们的水也快没有了。一天，年幼的易司马仪将脚探入沙地中再拔出来，一股清冽

的泉水汨汨涌出。后来这股泉水就成为穆斯林朝拜的著名圣地渗井。易卜拉欣回到麦加去看海哲尔及其长子的时候，他和易司马仪为惟一的真主建立了一座寺院，几百年后这里也被尊为伊斯兰的圣地克尔白圣寺。最后易司马仪娶了一位

当地女子，他们的后裔便是阿拉伯人。同时他的同父异母的弟弟易司哈格的孩子成为了以色列人。在易司马仪的后裔开始迁出麦加的过程中，其中有些迁到了阿拉伯半岛南端的丘陵地带。阿拉伯南部的环境没有北部那么恶劣，那里的土地每年夏天都受惠于季风雨，年降水量高达30英寸，当地的农夫悉心管理着这珍贵的水资源。他们从水库和灌渠中引水，浇灌山坡上的梯田。在那里他们种植大麦、小麦、甜瓜、杏等主要作物。

公元632年

穆罕默德去世，艾布·伯克尔成为哈里发，即穆斯林社会的领袖

公元633~642年

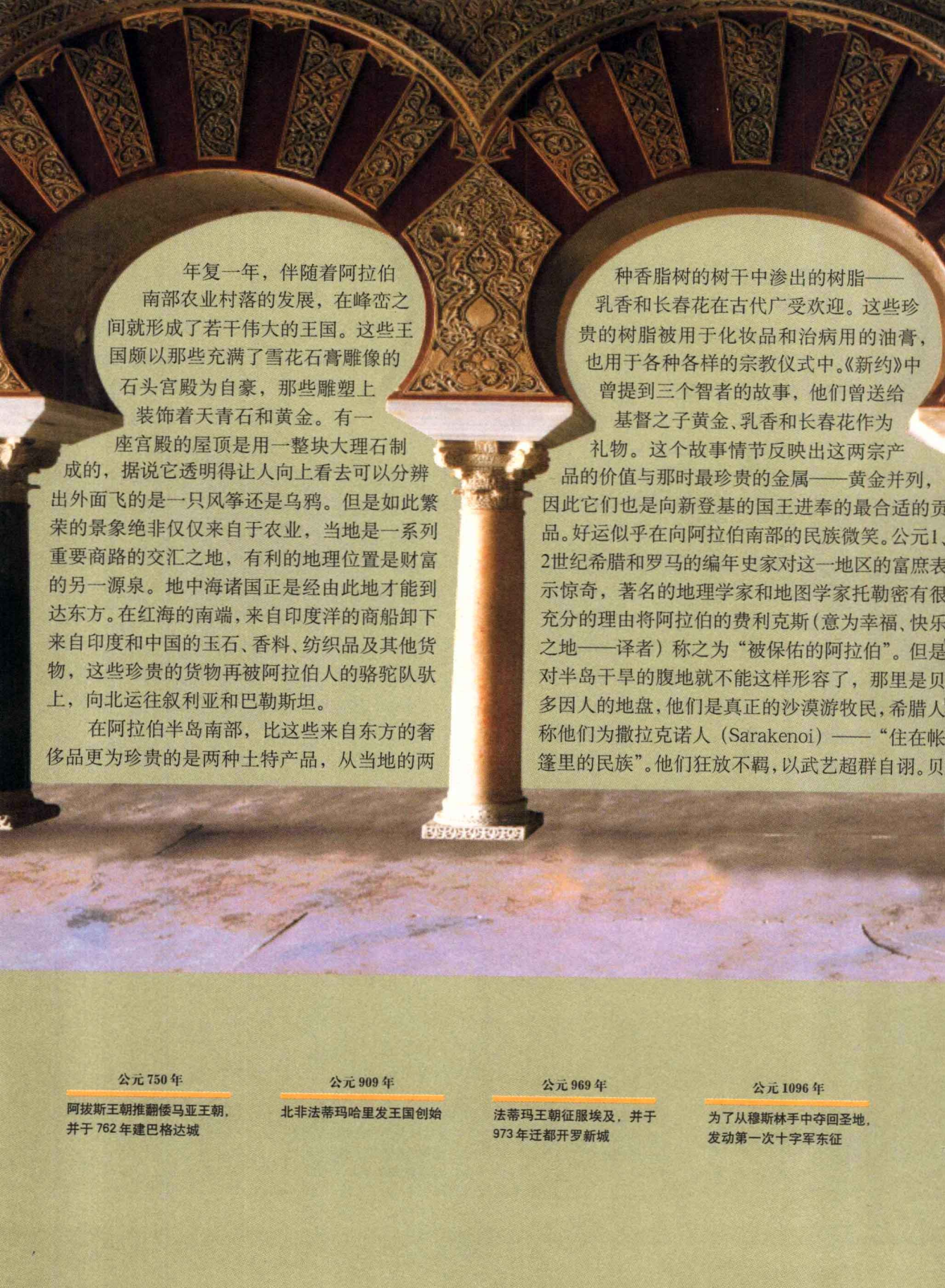
阿拉伯征服叙利亚、巴勒斯坦、伊拉克、埃及和波斯的绝大部分地区

公元661年

在阿里哈里发被暗杀后，伊斯兰分裂为什叶和逊尼两派，倭马亚王朝统治伊斯兰世界，并定都大马士革

公元711~714年

穆斯林军队进攻西班牙，他们将之称为安达卢西



年复一年，伴随着阿拉伯南部农业村落的发展，在峰峦之间就形成了若干伟大的王国。这些王国颇以那些充满了雪花石膏雕像的石头宫殿为自豪，那些雕塑上装饰着天青石和黄金。有一座宫殿的屋顶是用一整块大理石制成的，据说它透明得让人向上看去可以分辨出外面飞的是一只风筝还是乌鸦。但是如此繁荣的景象绝非仅仅来自于农业，当地是一系列重要商路的交汇之地，有利的地理位置是财富的另一源泉。地中海诸国正是经由此地才能到达东方。在红海的南端，来自印度洋的商船卸下来自印度和中国的玉石、香料、纺织品及其他货物，这些珍贵的货物再被阿拉伯人的骆驼队驮上，向北运往叙利亚和巴勒斯坦。

在阿拉伯半岛南部，比这些来自东方的奢侈品更为珍贵的是两种土特产品，从当地的两

种香脂树的树干中渗出的树脂——乳香和长春花在古代广受欢迎。这些珍贵的树脂被用于化妆品和治病用的油膏，也用于各种各样的宗教仪式中。《新约》中曾提到三个智者的故事，他们曾送给基督之子黄金、乳香和长春花作为礼物。这个故事情节反映出这两宗产品的价值与那时最珍贵的金属——黄金并列，因此它们也是向新登基的国王进奉的最合适的贡品。好运似乎在向阿拉伯南部的民族微笑。公元1、2世纪希腊和罗马的编年史家对这一地区的富庶表示惊奇，著名的地理学家和地图学家托勒密有很充分的理由将阿拉伯的费利克斯（意为幸福、快乐之地——译者）称之为“被保佑的阿拉伯”。但是对半岛干旱的腹地就不能这样形容了，那里是贝多因人的地盘，他们是真正的沙漠游牧民，希腊人称他们为撒拉克诺人（Sarakenoi）——“住在帐篷里的民族”。他们狂放不羁，以武艺超群自诩。贝

公元 750 年

阿拔斯王朝推翻倭马亚王朝，
并于 762 年建巴格达城

公元 909 年

北非法蒂玛哈里发王国创始

公元 969 年

法蒂玛王朝征服埃及，并于
973 年迁都开罗新城

公元 1096 年

为了从穆斯林手中夺回圣地，
发动第一次十字军东征



多因人看不起生活在绿洲中的兄弟，但是没有这些人他们也活不下去。这些绿洲中的聚落是沙漠中的花园和市镇，生产椰枣和粮食。有些绿洲还是商队的商站，贝多因人可以在那里的商店买到武器、工具、衣服和沙漠生活的其他必需品。反过

来，贝多因人则可提供绿洲居民骆驼、牛奶、兽皮，还可以保护他们免受外敌的侵袭。

到6世纪中叶，在阿拉伯北部有三个主要的聚落。它们都处在山峦起伏的汉志，西临红海，东接大漠。汉志的中心地带是亚斯里布，后来改称为麦地那。在这块绿洲中，农庄和村落遍布方圆20平方英里。在塔伊夫以南大约250英里的地方有一座山城，富裕的阿拉伯人常到那里避暑。它的西北便是麦加，距红海大约50英里，位于一个岩石嶙峋的山谷之中，周围环绕着不毛的山地。在这三座城市中麦加是最富庶和最重

要的。麦加处在一本万利的商队贸易线路的十字路口，是阿拉伯最为崇拜的圣寺克尔白所在地，也是先知穆罕默德的诞生地。

在本书前几章，我们将要看到在传说中穆罕默德是如何从安拉那里获得启示，第一个伊斯

兰公社是如何在麦地那建立，以及这个弱小的宗教公社是如何变成一个强大的政治帝国的；我们将会知道伊斯兰教在先知亡故之后被内战重创，并从此永久地分裂为逊尼派和什叶派的原因；我们将会看到一个来自麦加的卑微商人的启示是如何影响着生活在达尔-伊斯兰世界的西班牙人、摩洛哥人、埃及人和其他人的生活，即如何影响着先知土地上的各民族的日常生

公元1218年

蒙古人征服的开端

公元1236年

西班牙基督徒征服克尔多巴

公元1250年

马木鲁克的将军们夺取了埃及的统治权

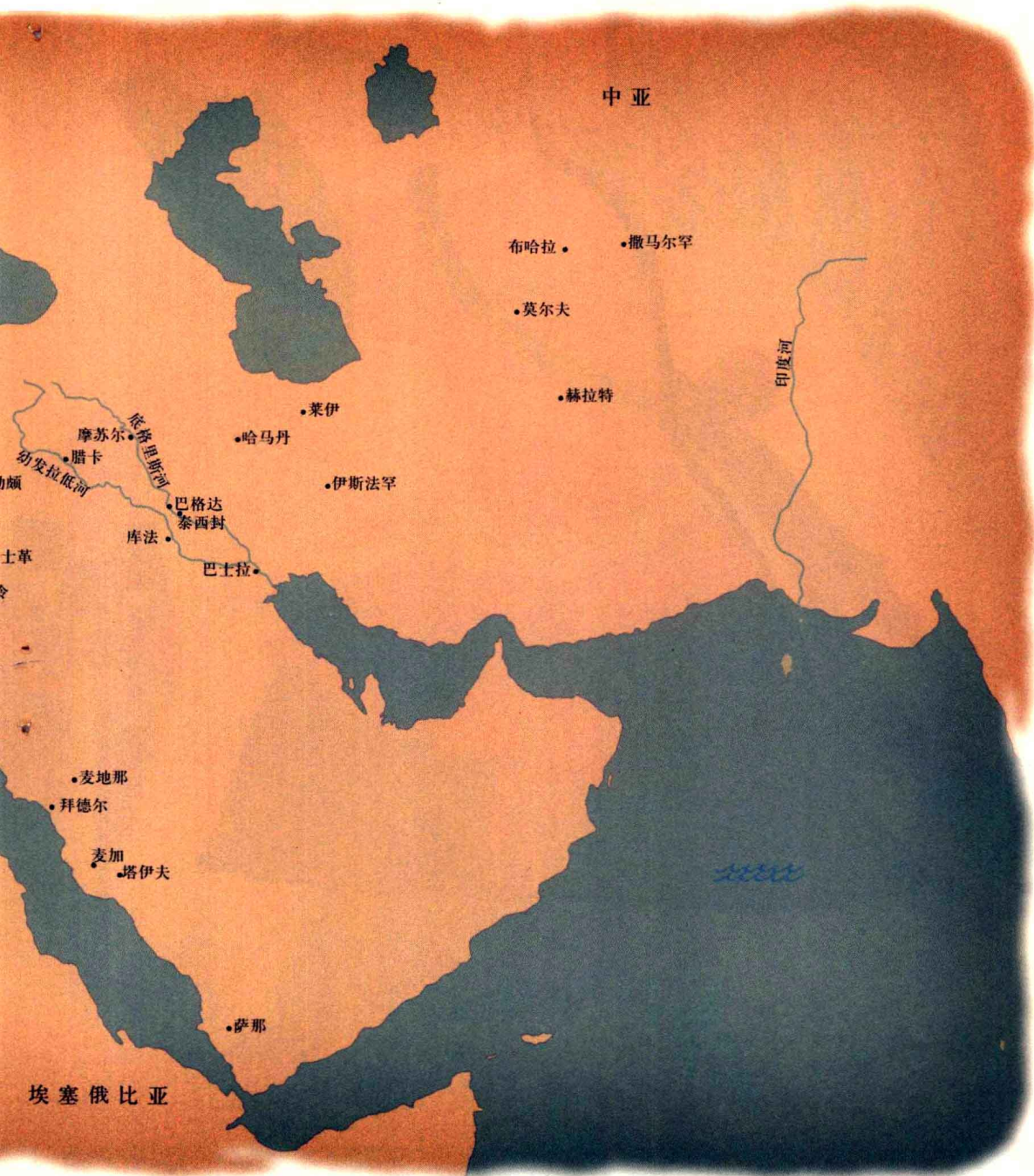
公元1401年

由帖木儿率领的土耳其军队洗掠了大马士革



在先知故去的那个世纪，阿拉伯的穆斯林彻底重绘了中东和地中海地区的地图，在文明世界的边缘，他们统治着一个地跨三大洲的强大帝国。这个帝国向东延伸到中亚的大草原和印度河流域，向西扩展到大西洋沿岸的摩洛哥和西班牙。当欧洲正处于黑暗世纪时，阿拉伯征服者正在营造有活力的新城，这些城市成为商业和文化中心，其中最著名的是自公元762年始为国都的巴格达。

伊斯兰教的政治统一并不持久，这个松散帝国相距遥远的省份很快便从根本上独立于穆罕默德的继承人哈里发。开



始是8世纪中叶的西班牙，然后是摩洛哥、阿尔及利亚、突尼斯、波斯的库拉散（Khurasan）和埃及。哈里发政权的作用到10世纪便不再有效，彼时波斯王朝把它自己确立为哈里发统治之后的真正强权。

自11世纪以后，突厥人、十字军和蒙古人统治了从前帝国的核心城市和疆土，尽管中世纪伊斯兰世界存在着政治分裂，但它仍然在很大程度上保持着文化的凝聚力。在13世纪，如果一个西班牙籍的阿拉伯人游历了亚历山大港或更遥远的巴士拉，他也许会发现，他对所处的新环境非常熟悉，如语言、主要法律、还有面向麦加鞠躬时的祈祷仪式。



天使长吉布利勒被描绘成吹着喇叭的传令官，他将安拉的信息传递给穆罕默德。因人类无法感知安拉的存在，安拉只能通过大天使与其先知沟通。穆斯林们相信，有两个天使进入他们的日常生活，一个记功，一个记过。